



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/1993/L.37  
23 July 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 1993 года  
Женева, 28 июня - 30 июля 1993 года  
Пункт 4 b) повестки дня

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Алжир\*, Бенин, Гвинея, Куба, Малайзия, Намибия\*, Нигерия\*,  
Объединенная Республика Танзания\*, Папуа-Новая Гвинея\*,  
Суринам\* и Тринидад и Тобаго\*: проект резолюции

Осуществление Декларации о предоставлении независимости  
колониальным странам и народам специализированными  
учреждениями и международными организациями, связанными  
с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 1/ и доклад Председателя Совета  
о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу  
о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным  
странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида 2/,

\* В соответствии с правилом 72 Правил процедуры Экономического и  
Социального Совета.

1/ A/48/224 и Add.1.

2/ E/1993/98.

заслушав заявление, сделанное Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 1992/59 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1992 года,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках соответствующих сфер их компетенции по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию S-61/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года, содержащую Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

признавая обязанность Организации Объединенных Наций и международного сообщества, как это предусматривается в Декларации, помогать южноафриканскому народу в его законной борьбе за полную ликвидацию апартеида мирными средствами,

будучи озабочен тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам достигнуты не полностью,

учитывая крайнюю непрочность экономики самоуправляющихся малых островных территорий и их подверженность стихийным бедствиям, таким, как ураганы, циклоны и подъем уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 47/189 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года,

подчеркивая, что, поскольку варианты развития небольших островных самоуправляющихся территорий являются органиченными, существуют особые проблемы для планирования и осуществления устойчивого развития и что этим территориям будет трудно решать проблемы без сотрудничества и помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

учитывая также выводы и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, проведенного в Нью-Йорке 25-29 июня 1990 года 3/,

ссылаясь на резолюцию 47/22 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1992 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи самоуправляющимся территориям,

отмечая с признательностью, что беженцам из южной части Африки по-прежнему предоставляется помощь через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

1. принимает к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. также принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

3. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий осуществить свое право на самоопределение и независимость безусловно предполагает предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам;

4. выражает признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различных формах и в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать полному и скорейшему осуществлению соответствующих положений этих резолюций;

5. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других относящихся к этому вопросу резолюций системы Организации Объединенных Наций;

6. просит специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, а также региональные организации укрепить существующие меры поддержки и разработать соответствующие дополнительные программы помощи остающимся под опекой территориям и самоуправляющимся территориям в рамках их соответствующих мандатов с целью ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

7. просит также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций при разработке их программ помощи учитывать должным образом документ, озаглавленный "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 4/;

---

4/ Там же, глава II.

8. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций разработать программы в поддержку устойчивого развития небольших островных самоуправляющихся территорий и принять меры, которые позволят этим территориям эффективно, творчески и на устойчивой основе учитывать экологические изменения и смягчать последствия и уменьшать опасности, возникающие для морских и прибрежных ресурсов;

9. приветствует продолжающуюся инициативу Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и координации деятельности специализированных учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам колониальных территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции на самоуправляющихся территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

10. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств территорий под опекой и самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь максимальную пользу из касающейся их деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. настоятельно призывает руководящие органы тех специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня своих очередных сессий отдельный пункт о достигнутом их организациями прогрессе и принятии мер в деле осуществления Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

12. настоятельно призывает исполнительных руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения для полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам;

13. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций увеличить гуманитарную и правовую помощь жертвам апартеида, возвращающимся беженцам и ссыльным и освобожденным политическим заключенным;

14. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 1993 года;

15. просит Председателя Экономического и Социального Совета продолжать поддерживать тесные контакты по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить Совету доклад по этому вопросу;

16. просит также Председателя Совета поддерживать контакты с Председателем Специального комитета против апартеида, являющегося координационным центром международной кампании по борьбе против апартеида, и при необходимости представить Совету доклад по этому вопросу;

17. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя при этом особое внимание координационным и интеграционным мерам с целью придания максимальной эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1994 года;

18. постановляет уделять этим вопросам постоянное внимание.

-----